

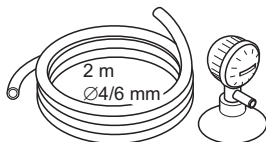
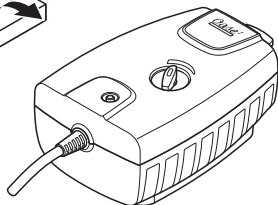
## OxyMax 100/200/400

DE Gebrauchsanleitung und Garantie  
EN Operating instructions and Guarantee  
FR Notice d'emploi et Garantie  
NL Gebruiksaanwijzing en Garantie  
ES Instrucciones de uso y Garantía  
PT Instruções de uso e Garantia  
IT Istruzioni d'uso e Garanzia  
DA Brugsanvisning og Garanti  
NO Bruksanvisning og Garanti  
SV Bruksanvisning och Garanti  
FI Käyttöohje ja Takuu

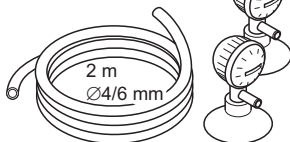
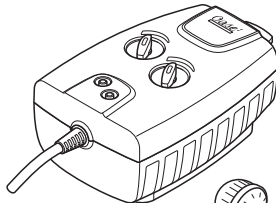
HU Használati útmutató és Garancia  
PL Instrukcja użytkowania i Gwarancja  
CS Návod k použití a Záruka  
SK Návod na použitie a Záruka  
SL Navodila za uporabo in Garancija  
HR Uputa o upotrebi i Jamstvo  
RO Instrucțiuni de folosință și Garanție  
BG Упътване за употреба и Гаранция  
UK Посібник з експлуатації та Гарантія  
RU Руководство по эксплуатации и Гарантия  
CN 使用说明书 和 保用证书



OxyMax 100



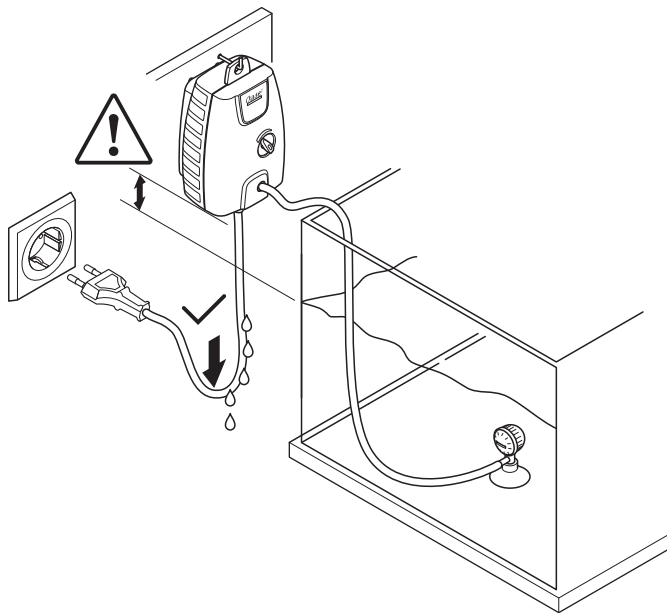
OxyMax 200/400



OYX0001



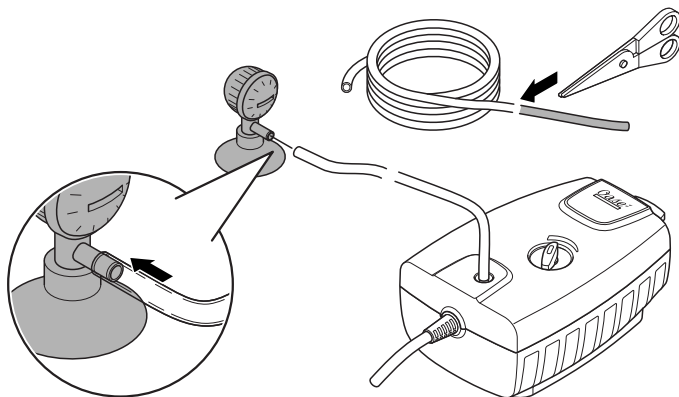
A



OYX0002



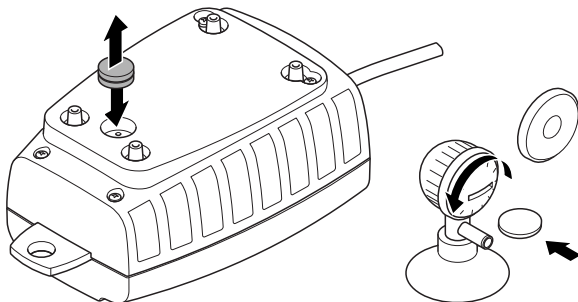
B



OYX0003



C



OYX0004

## Translation of the original Operating Instructions

### SAFETY INFORMATION

This unit can be used by children aged 8 and above and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they are supervised or have been instructed on how to use the unit in a safe way and they understand the hazards involved.

Do not allow children to play with the unit.

Only allow children to carry out cleaning and user maintenance under supervision.

### Safe operation

- Switch off all units in the aquarium or disconnect the power plugs of all units before reaching into the water.
- Never operate the unit if either the electrical cables or the housing are defective!
- Do not carry or pull the unit by its electrical cable.
- Route cables/hoses such that they are protected from damage and do not present a tripping hazard.
- Only open the unit housing or its attendant components, when this is explicitly required in the operating instructions.
- Only carry out work on the unit that is described in this manual. If problems cannot be overcome, please contact an authorised customer service point or, when in doubt, the manufacturer.
- Only use original spare parts and accessories for the unit.
- Never carry out technical modifications to the unit.
- Power connection cables cannot be replaced. If a cable is damaged, dispose of the respective unit or components.

**Electrical connection**

- Only connect the unit if the electrical data of the unit and the power supply coincide. The unit data is to be found on the unit type plate, on the packaging or in this manual.
- Protect the plug connections from moisture.
- Only plug the unit into a correctly fitted socket.

**Symbols used in these instructions****NOTE**

Indicates information intended to give the user a better understanding.

**Additional information**

- ☐ A    Reference to a figure, e.g. Fig. A.

**PRODUCT DESCRIPTION****Intended use**

OxyMax 100/200/400, referred to in the following as "unit", may only be used as specified in the following:

- For aeration and supplying oxygen to an aquarium.
- Operation under observance of the technical data.

The following restrictions apply to the unit:

- Only use indoors and outside of the aquarium.
- Do not use for commercial or industrial purposes.
- Do not use in conjunction with chemicals, foodstuff, easily flammable or explosive substances.

**INSTALLATION AND CONNECTION**

☐ A, B

**Set-up the unit**

- Always install the unit higher than the water level. This prevents water from possibly flowing back into the pump.
- Use the fastening lug for installation.
- Route the power connection cable such that it forms a drip loop.

When installing the unit, ensure that it

- is located outside the aquarium
- is not placed on or over the aquarium
- cannot fall into the water or move out of position.

Damage resulting from incorrect installation is not basis for a claim within the framework of the guarantee or warranty.

### Connect the unit

- Keep the air hose as short as possible and lay it well protected.
- Connect the aeration stone to the air hose and position the aeration stone in the pond.
- Attach the free end of the air hose to the air outlet on the unit.

## COMMISSIONING/START-UP



### NOTE

Never operate an air connection by itself, i. e. without the tube and aerator connected.

**Switching on:** Connect the unit to the mains. The unit switches on as soon as the power connection is established.

**Switching off:** Disconnect the unit from the mains.

### Adjusting the air quantity and bubble pattern



**Air quantity:** Adjust the air quantity by turning the air connection control knob.

**Bubble pattern:** Take the aerator out of the water and adjust the bubble pattern at the aerator using a coin. Adhere to the safety instructions!

## WEAR PARTS

The following components are wear parts and are excluded from the warranty:

- Aerator, filter felt discs, membrane



## REMEDY OF FAULTS

Malfunction	Cause	Remedy
The unit is not operating	No mains voltage	Check the mains voltage.
The unit does not deliver any air or the amount delivered is insufficient.	Aerator soiled	Clean or replace the aerator.
	Filter felt in the pump or aerator worn	Replace the filter felt.
	Air hose kinked or porous	Lay the air hose without kinks or replace.
	Membrane is defective	Replace the membrane
The unit is unusually loud	Membrane is defective	Replace the membrane

## MAINTENANCE AND CLEANING

☐ C

### Replacing the filter felt in the unit

How to proceed:

1. Turn the unit over and replace both felt discs in the housing base.
2. Reassemble the unit in the reverse order.

### Replacing the filter felt in the aerator

How to proceed:

1. Take the aerator out of the water.
2. Open the aerator using a coin and replace the felt disc.
3. Close the aerator again.

### Replacing the membrane

Fitting instructions are supplied with the spare part.

## DISPOSAL

Do not dispose of this unit with domestic waste! For disposal purposes, please use the return system provided. Render the unit unusable beforehand by cutting the cables.

## **GUARANTEE**

For this OASE unit purchased by you, OASE GmbH assumes a **36 month manufacturer's guarantee in accordance with the guarantee conditions laid down in the following**. The guarantee period starts with the first purchase from an OASE specialist dealer. In other words, in the event of a resale, the guarantee period will not start again. If services are provided under the terms of this guarantee, this does not lead to extension or renewal of the guarantee period. Your legal rights as a purchaser, especially those ensuing from the warranty, persist. They are not restricted by this guarantee.

### **Guarantee conditions**

OASE GmbH guarantees impeccable, purpose-related properties and workmanship, expert assembly and proper functionality. Subject to our discretion, the guarantee refers to free-of-charge repair or free-of-charge supply of spare parts or of a replacement unit respectively. Should the unit type concerned no longer be manufactured, we reserve the right, at our discretion, to supply a replacement unit from our range that is closest to the type subject to complaint. Claims, the origin of which can be traced back to installation and operating faults as well as lack of care, e.g. the use of unsuitable cleaning materials or negligent maintenance, use other





than that intended, damage due to accidents, falls, impact, effect of frost, cutting plugs, shortening cables, calcium deposits or improper attempts to repair the unit, are not covered by our guarantee. We hereby refer to the proper use as specified in the instructions of use that form an integral part of the guarantee. Wear parts such as bulbs etc. are exempted from the guarantee.

The refund of costs for removal and installation, checks, claims for lost profit and damages are exempted from the guarantee together with further reaching claims for damages and loss of whatever nature caused by the unit or its use.

The guarantee is only valid in the country in which the unit was purchased from an OASE dealer. This guarantee is governed by German law under the exclusion of the agreement of the United Nations covering contracts governing the international sale of goods (CISG) regulations.

Guarantee claims can only be brought forward by presenting the sales receipt to us, OASE GmbH, Tecklenburger Straße 161 in D-48477 Hörstel, Germany by returning to us the unit or part of the unit subject to complaint, freight free, at your own risk, accompanied by a copy of the original purchase receipt from the OASE specialist dealer, this guarantee document and written information of the fault encountered.

<b>OxyMax 100</b>	<b>230 V AC, 50 Hz</b>	<b>3.5 W</b>	<b>100 l/h</b>
<b>OxyMax 200</b>	<b>230 V AC, 50 Hz</b>	<b>3.5 W</b>	<b>200 l/h</b>
<b>OxyMax 400</b>	<b>230 V AC, 50 Hz</b>	<b>4 W</b>	<b>360 l/h</b>
<b>DE</b>	Bemessungsspannung	Leistungsaufnahme	Luftfördermenge
<b>EN</b>	Rated voltage	Power consumption	Air flow rate
<b>FR</b>	Tension de mesure	Puissance absorbée	Débit d'air
<b>NL</b>	Dimensioneringsspanning	Vermogensopname	Luchtstroom
<b>ES</b>	Tensión asignada	Consumo de potencia	Caudal de aire
<b>PT</b>	Voltagem considerada	Potência absorvida	Caudal de ar
<b>IT</b>	Tensione di taratura	Potenza assorbita	Quantità di aria convogliata
<b>DA</b>	Nominal spænding	Effektforbrug	Luftstrøm
<b>NO</b>	Merkespenning	Effektoptak	Transportert luftmengde
<b>SV</b>	övre märkspänning	Effekt	Luftkapacitet
<b>FI</b>	mitoitusjännite	Ottoteho	Ilmankuljetusmäärä
<b>HU</b>	mért feszültség	Teljesítménnyelvétel	Szállított levegő mennyisége
<b>PL</b>	napięcie znamionowe	Pobór mocy	Ilość tłoczonego powietrza
<b>CS</b>	domezovací napětí	Příkon	Přítok vzduchu
<b>SK</b>	dimenzačné napätie	Příkon	Dopravované množstvo vzduchu
<b>SL</b>	dimenzionirana napetost	Poraba moči	Pretok zraka
<b>HR</b>	gornji nazivni napon	Potrošnja energije	Protok zraka
<b>RO</b>	tensiunea măsurată	Putere consumată	Debit de aer
<b>BG</b>	номинално напрежение	Потребявана мощност	Дебит на въздуха
<b>UK</b>	розрахункова напруга	Споживання електроенергії	Кількість повітря, що подається
<b>RU</b>	расчетное напряжение	Потребление мощности	Количество подаваемого воздуха
<b>CN</b>	设计电压	功耗	送气量

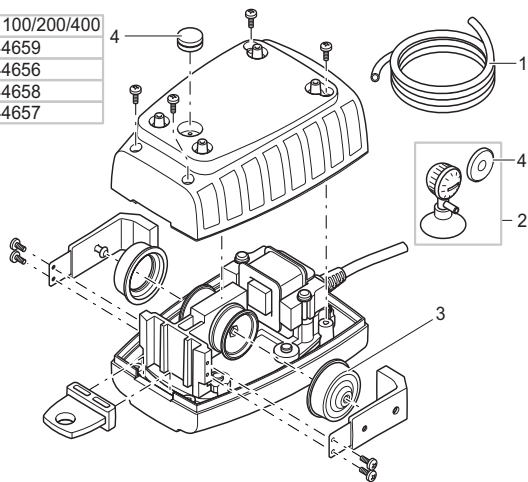
	<b>IP X4</b>				
<b>DE</b>	Schutz gegen das Eindringen von Spritzwasser.	Schutzklasse II, Schutzisolation, die im Fehlerfall Spannung führen kann	Im Innenraum verwenden.	Nicht mit normalem Hausmüll entsorgen!	Lesen Sie die Gebrauchsanleitung
<b>EN</b>	Protection against the ingress of splash water.	Protection class II, protection insulation which could become live in the event of a fault.	For indoor use.	Do not dispose of together with household waste!	Read the operating instructions.
<b>FR</b>	Protection contre la pénétration de projection d'eau	Classe de protection II, double isolation risquant de conduire une tension électrique en cas de défaut.	Pour utilisation à l'intérieur.	Ne pas recycler dans les ordures ménagères !	Lire la notice d'emploi.
<b>NL</b>	Beveiliging tegen het binnendringen van spatwater.	Beschermingsklasse II, randaarding, die bij defecten spanning kan geleiden.	In interne inzetstuk gebruiken.	Niet met het normale huisvuil afvoeren!	Lees de gebruiksaanwijzing.
<b>ES</b>	Protección contra la entrada de agua salpicante..	Clase de protección II, aislamiento de protección que en caso de defecto pueden conducir tensión.	Para empleo interior.	¡No deseche el equipo en la basura doméstica!	Lea las instrucciones de uso.
<b>PT</b>	Protecção contra respingos de água.	Classe de isolamento II, isolamento protector que em caso de defeito pode ser percorrido por tensão eléctrica	Utilizar em interiores.	Não deitar ao lixo doméstico!	Leia as instruções de utilização.

	<b>IP X4</b>				
<b>IT</b>	Protezione contro la penetrazione di spruzzi d'acqua..	Classe di protezione II, isolamento di protezione che in caso di difetto può condurre tensione	Utilizzare nell'inserimento interno	Non smaltire con normali rifiuti domestici!	Leggere le istruzioni d'uso!
<b>DK</b>	Beskyttelse mod indtrængning af vand-sprøjt.	Beskyttelses-klasse II, beskyttelses-isolering, som i tilfælde af fejl kan lede spænding.	Anvendes indendørs.	Må ikke bortskaffes med det almindelige husholdningsaffald!	Læs brugsanvisningen.
<b>NO</b>	Beskyttelse mot inntrenging av vannsprut.	Beskyttelsesklasse II, dobbeltisolering som kan bli spenningsførende ved feil.	Brukning indendørs.	Ikke kast i alminnelig husholdningsavfall!	Les bruksanvisningen.
<b>SE</b>	Skydd mot in-trängande stänk-vatten.	Kapslingsklass II, skyddsisolering som kan bli strömförande vid störningar	Ska användas inomhus.	Får inte kastas i hushållssoporna!	Läs igenom bruksanvisningen.
<b>FI</b>	Suoja roiskeveden sisäänpääsemisen estämiseksi	Koteloitiluokka II, häiriötapaüksissa mahdollisesti jännitteisten suojaeristys.	Sisälläätoimivana käytettäväksi.	Älä hävitä laitetta tavallisen kotitalousjätteen mukana!	Lue käyttöohje.

	<b>IP X4</b>				
<b>HU</b>	Permetvíz behatolása elleni védelem.	II-es védelmi osztály, védőszigetelés, mely hiba esetén feszültséget vezethet	Beltéri használatra.	A készüléket nem a normál háztartási szeméttel együtt kell megsemmisíteni!	Olvassa el a használati útmutatót.
<b>PL</b>	Zabezpieczenie przed przenikaniem rozpryskującej się wody.	Klasa ochrony II, izolacja ochronna, które w przypadku usterki mogą znajdować się pod napięciem	Do zastosowania we wnętrzu.	Nie wyrzucać wraz ze śmieciami domowymi!	Przeczytać instrukcję użytkowania!
<b>CZ</b>	Ochrana proti pronikání odstříkující vody.	Třída ochrany II, ochranná izolace, která v případě závady může vést napětí.	Používejte uvnitř.	Nelikvidovat v normálním komunálním odpadu!	Přečtěte Návod k použití!
<b>SK</b>	Ochrana proti prenikaniu odstrekujucej vody	Trieda ochrany II, ochranná izolácia, ktorá v prípade závady môže viesť napätie.	Používajte v interiéri.	Nelikvidovať v normálnom komunálnom odpade!	Prečítajte si Návod na použitie.
<b>SI</b>	Zaščita pred vdiranjem pršee vode	Zaščitni razred II, zaščitna izolacija, ki v primeru napake lahko prevaja napetost	Za notranjo uporabo.	Ne zavržite skupaj z gospodinjstskimi odpadki!	Preberite navodila za uporabo!
<b>HR</b>	Zaštita od prodiranja prskajuće vode	Stupanj zaštite II, zaštitna izolacija, u slučaju greške može biti pod naponom	Upotrebljavajte u zatvorenom prostoru.	Ne bacati u običan kućni otpad!	Pročitajte upute za upotrebu!

	<b>IP X4</b>				
<b>RO</b>	Protecție împotriva intrării apei de stropire.	Clasa de protecție II, izolație de protecție conducătoare de tensiune în caz de eroare	Utilizați în interior.	Nu aruncați în gunoiul menajer !	Citiți instrucțiunile de utilizare !
<b>BG</b>	Защита от нахлуване на вода от разпръсквана водна струя	Клас защита II, предпазна изолация, която в случай на нередност може да провежда напрежение	<i>Използвайте на закрито.</i>	Не изхвърляйте заедно с обикновения домакински боклук!	Прочетете упътването.
<b>UA</b>	Захист від бризок води.	Клас захисту II, захисна ізоляція яка у випадку аварії може проводити струм.	Використовувати всередині приміщень.	Не викидайте з побутовим сміттям!	Читайте інструкцію.
<b>RU</b>	Защита от проникновения водяных брызг	Класс защиты II, защитная изоляция, которая при неисправности может стать токопроводящей	Применять только внутри помещения.	Не утилизировать вместе с домашним мусором!	Прочитайте инструкцию по использованию.
<b>CN</b>	C防止溅水渗入。	第二保护级，绝缘保护层在故障时会有电压	在室内使用。	不要与普通的家庭垃圾一起处理！	请阅读使用说明书。！

Pos.	OxyMax 100/200/400
1	44659
2	44656
3	44658
4	44657



OYX0014





**OASE GmbH · [www.oase-livingwater.com](http://www.oase-livingwater.com)**

Tecklenburger Straße 161 · 48477 Hörstel · Postfach 20 69 · 48469 Hörstel · Germany

44711/11-15